

IMMIGRATION FILE

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

No. 519

STATEMENT OF A REGISTERED CHINESE LABORER ABOUT TO DEPART FROM THE UNITED STATES WITH THE INTENTION OF RETURNING THERETO.

Made in compliance with the treaty between the United States and China, concluded and signed March 17th, 1894, ratified December 7th, 1894, and proclaimed by the President of the United States December 8th, 1894, and the Act of Congress entitled "An Act to prohibit the coming of into, and to regulate the residence within the United States, its Territories, and all territory under its jurisdiction, and the District of Columbia, of Chinese persons and persons of Chinese descent", approved April 29, 1902, and the Rules and Regulations of the Secretary of the Treasury in conformity therewith.

I HEREBY DECLARE That I am a Chinese Laborer, duly registered as such under the act of November 3, 1893. My Certificate of residence is attached to this Statement. It was issued to me by the Collector of Internal Revenue for the First District of Illinois, at the City of Chicago in said district, March 6, 1894; and it is numbered "5716".

HEREUNTO ATTACHED is a true and correct photographic likeness of me now; and MY DESCRIPTION IS AS FOLLOWS:

NAME:--LAM KI.

AGE:--Forty One (41) Years.

HEIGHT:--Five Feet, Three (3) Inches (In Shoes).

RESIDENCE:--No. 321 Clark st., Chicago, Illinois.

OCCUPATION:--Laundryman.

EYES:--Dark Brown. COMPLEXION:--Olive. MARKS:--None.

I CLAIM TO POSSESS THE PROPERTY DESCRIBED BELOW:--

PROPERTY:--None, except the Debts and Personal Property below, and cash in hand.

DEBTS:-- Payable by one CHU HE, Laundryman, of No. 321 Clark st., Chicago aforesaid, for Money Loaned, the sum of Four Hundred Eighty Dollars (\$480.00).

Payable by one LAM WING, Laundryman, of No. 321 Clark st ("Up Stairs") in Chicago aforesaid, for Money Loaned, the sum of Five Hundred Sixty Dollars (\$560.00).

Said Debts aggregate, and are actually and reasonably worth, at least One Thousand Dollars (\$1,000.00). They are unsettled and unascertained; and are not covered by promissory note or notes, or other evidence of ascertained liability.

I HEREBY AGREE That none of such debt shall be diverted, transferred or collected during my absence, but shall remain as it now exists until my return to the United States.

I intend to depart from the United States at the sub-port of Portal, North Dakota, one month from the date hereof, or as soon hereafter as I may; and to return to the United States at the same sub-port of Portal, North Dakota, within twelve months thereafter.

WHEREFORE, I respectfully request a Certificate of my right to return to the United States.

Dated, at Chicago, Illinois, October 23, 1906.

林解

Subscribed and sworn to, by the above-named LAM KI, at the City of Chicago, in the County of Cook and State of Illinois, this 23 day of October, A.D., nineteen hundred six, before me.

Chinese & Immigrant Inspector.

CHICAGO, ILL., October 1, 1907.

Case of : L. T. Plummer, Examining Inspector,
LAM KI, : J. G. C. Longchallon, Interpreter,
Lab. Ret. : A.T. Wilson, Stenographer.

Witness, CHU HE, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A Chu He.
Q What is your full Chinese name? A Chu He Pon.
Q What is your business? A Laundryman.
Q Do you know this man (showing photo of applicant)? A Lam Ki.
Q Do you owe him money; if you do, how much? A \$470 to \$480.
Q Do you owe him the same amount as when he went away? A Yes.
Q Have you paid him any money since he has been in China? A No.
Q Has there been any change in the obligation in any way since he went to China? A No change.
Q When will you pay him? A When I work and get the money I will pay him.
Q Have you understood the interpreter? A Yes.

(Witness signed his testimony in Chinese)

(Signed) J.G.C. Longchallon, Interpreter,
(Signed) L.T. Plummer, Inspector.

ELKHART, IND., October 3, 1907

Case of : L.T. Plummer, Examining Inspector
Lam Ki,
Lab. Ret.

Witness, LAM WING, sworn by Inspector Plummer, testified in English:

Q What is your name? A Lam Wing.
Q What is your business? A Laundryman.
Q Do you own this laundry? A Yes.
Q How long have you owned it? A About 11 months.
Q Do you know this man (showing photo of applicant)? A Yes, it is Lam Ki.
Q Do you owe him any money? A Yes, \$560 altogether.
Q Have you paid him any money since he has been in China? A No.
Q Has there been any change in the obligation since his departure? A No.
Q When will you pay him? A When he comes back, if I can.
Q Have you understood my questions? A Yes.

(Witness signed his testimony in English)

(Signed) Lum Wing, Witness
(Signed) L.T. Plummer, Inspector

Department of Commerce and Labor

See letter dated Nov. 14, 06. Portal.

in Gong King's file No. 445.

No. 203

(Ed. 5-11-07-1,000,000)

Case of : L. T. Plummer, Examining Inspector.
LAM KI, : Wong Aloy, Interpreter.
Lab. Dep. : D. Arthur Plumly, Stenographer.

Applicant, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name?

A Lam Ki.

Q What is your business?

A Laundryman.

Q Do you own a laundry?

A Yes, I still own a laundry at Marinette, Wisconsin.

Q On what do you base your right to a return certificate?

A I am registered and people in this country owe me money.

Q Who owe you money?

A Lam Wing and Chu He.

Q How much does Lam Wing owe you?

A (Produces account book and Interpreter reads: "Lam Wing, K.S. 31, 5, 1 borrowed \$300; transaction took place at store. K.S. 32, 1, 15 borrowed \$260 more to use for laundry; transaction took place in rear of store." "Chu He K.S. 30, 1, 15 borrowed \$480; took place at Quong Yuen's store; use it to put in laundry.")

Q What did Lam Wing borrow the first \$300 for?

A He told me he wanted to send it to China.

Q Didn't he have any money of his own at that time?

A I don't know that. I only know that he asked me for this loan and I let him have it.

Q What has been his occupation since you have known him?

A Laundryman.

Q How long have you known him?

A About three years.

Q Why wouldn't he have any money of his own?

A I don't know at that whether he had any money of his own or not, but I had known him some little time and I thought I ought to help him out when he wanted this money.

Q What did he borrow the next \$260 for?

A To put into a laundry.

Q Where?

A I didn't know where the laundry was, as I don't come to Chicago often, but he asked me for the money and I let him have it.

Q Did he give you any note for these loans?

A No, sir, no notes given. We are good friends.

Q Did he give you any security?

A No, as we know each other very well and are very good friends.

Q What did Chu He want money for?

A To buy a laundry with.

Q Where?

A When I came into town I didn't have much time and he asked me for the money and I let him have it.

Q How long have you known Chu He?

A About four years.

Q Where?

A In Chicago.

Q What is his business?

A He is a laundryman.

Q Did he give you any note?

A No.

Q Did he borrow the money all at one time?

A Yes.

- Q How did it happen that you came to Chicago just in time to lend them this money?
- A These men had been my friends before and so when I came to Chicago they got hold of me and I felt that I ought to help them out.
- Q When will they repay you?
- A I don't know, but after my return I will try to get it.
- Q Don't you think it is poor business to lend so much money without any notes or security of any kind?
- A There is no danger in a loan of this kind, as they borrowed it to put into business, so I have no doubt they will pay me when they can.
- Q Are these genuine debts or have you made them up?
- A No, they are true debts.
- Q Have you understood Interpreter Wong Aloy?
- A Yes, sir.

Applicant signed his testimony in Chinese:

(Signed) LAM KI, Applicant.

(Signed) L. T. PLUMMER, Inspector.

(Signed) WONG ALOY, Interpreter.

10/30/06.

Witness, LAM WING, sworn by Inspector Plummer, testified:

- Q What is your name?
A Lam Wing.
Q What is your business?
A Laundryman. I am not working at present.
Q What is your full name?
A Lem Seu Wing.
Q Are you registered?
A (Produces certificate No. 44690 issued to Lum Wing, at Portland, Oregon, February 4, 1894; age, 30; height, 5 ft., 6-1/2 in.)
Q Do you know this man (showing photograph of applicant)?
A Yes, it is Lam Ki.
Q How long have you known him?
A Three years.
Q Where have you known him?
A In Chicago.
Q Do you owe him any money?
A Yes, I owe him \$560 altogether.
Q What for?
A I first borrowed \$300 to send to China to build a house with. I borrowed the balance to buy a laundry with and lost it.
Q When did you make the first loan?
A K.S. 31, 5, 1.
Q All at one time?
A Yes, this \$300.
Q Where did the loan take place?
A At the store of Quong Yuen & Co., 321 S. Clark St.
Q Did you put it down in your book?
A Yes, sir, but the book is in my trunk at Elkhart, Indiana.
Q Did you give him any note?
A No, sir.
Q How much money did you send to China that time?
A I only sent the \$300 that I borrowed.
Q When did you borrow the \$260?
A K.S. 32, 1, 15.
Q Where did this loan take place?
A Also at the store of Quong Yuen.
Q What did you use this money for?
A To buy a laundry at Battle Creek, Michigan.
Q How much did you pay for the laundry?
A \$200.00.
Q How did you come to lose it?
A The longer I staid there the less business I did, and so I had to close it.
Q Didn't you have any money of your own when you made these loans?
A No, sir; if I had had any I would not have made the loans.
Q Why didn't you have any money?
A I was out of work a long time and had spent all my money.
Q Is this an honest debt or have you made it up to enable him to go to China?
A It is a true debt; I really owe him that money.
Q Have you understood Interpreter Wong Aloy?
A Yes, sir.

Witness signed his testimony in English:

(Signed) LAM WING, Witness.
(Signed) L. T. PLUMMER, Inspector.
(Signed) WONG ALOY, Interpreter.

10/30/06.

Witness, CHU HE, sworn by Inspector Plummer, testified:

- Q What is your name? A Chu He.
- Q Are you registered?
- A (Produces certificate No. 120583, issued to Chu He at New York, April 2, 1894; age 33, height 5 ft. 9 in.; scar on right side of eye.)
- Q What is your full name? A Jew Pong Hay (He).
- Q What is your business? A Laundryman.
- Q Do you own a laundry?
- A Not now; my health is not very good.
- Q Where was the last laundry you owned?
- A At South Bend, Indiana.
- Q When was that?
- A I bought it K.S. 31, 2nd or 3rd month, and sold it out K.S. 32, 4th or 5th month.
- Q What did you pay for it?
- A I paid \$530 and sold it for the same price.
- Q Do you know this man (showing photograph of applicant)?
- A Yes, it is Lam Ki; I have known him a few years.
- Q Do you owe him any money?
- A I borrowed \$480 from him when I went to South Bend and bought this laundry.
- Q Where did the loan take place?
- A At the store of Quong Yuen, 321 S. Clark St., Chicago.
- Q Did you borrow it all at one time? A Yes, sir.
- Q How long had you known Lam Ki at that time?
- A I have known him four or five years and I borrowed this money last year, 2nd or 3rd month.
- Q Did you put the loan down in your book?
- A No; I can't read or write. All I know is that I borrowed \$480 from this man.
- Q Was that K.S. 31st or K.S. 30th you borrowed this money?
- A K.S. 30th.
- Q When did you buy the laundry?
- A About two months after I borrowed the money.
- Q You ~~said~~ said you bought this laundry K.S. 31st and sold it K.S. 32nd. Which is correct?
- A I bought it K.S. 30th and sold it this year (K.S. 32nd), 3rd month.
- Q Why didn't you pay the money back when you sold the laundry?
- A My health was poor and I came here and spent the money.
- Q When do you expect to pay Lam Ki?
- A After his return I will try to pay him.
- Q How are you going to do it unless your health gets better?
- A As soon as I get a little better I will go and look for work and earn the money.
- Q Is this a genuine debt or have you conjured it up to enable Lam Ki to go to China?
- A It is a true debt and not made up.
- Q Have you understood Interpreter Wong Aloy?
- A Yes, sir.

Witness signed his testimony in Chinese:

(Signed) CHU POU HE, Witness.

(Signed) L. T. PLUMMER, Inspector.

(Signed) WONG ALOY, Interpreter.

You said you bought laundry 1 K.S. 31 & sold it K.S. 32
which is correct. I bought it K.S. 30 & sold it
this year (K.S. 32) 3rd month,

Why didn't you pay money back when sold laundry?
my health was poor & I came here and spent this
month.

When is first to pay Lame Ki. - After his return I
will try to pay him.

How are you going today? Unless your health gets
better, - as soon as I get a little better I will go & look
for work & earn the money.

Is this of genuine debt & how you made it up.
It is a true debt and not made up.

趙洋起

L. J. Phum
Hongaloy